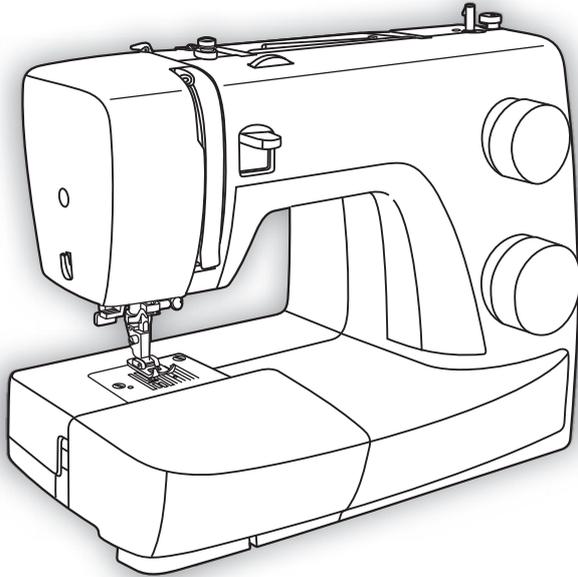


PFAFF®



1040s Manuel d'utilisation

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important de toujours suivre certaines précautions de sécurité dont certaines sont les suivantes :

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser votre machine à coudre :

DANGER - Pour éviter tout risque d'électrocution :

1. Lorsque la machine est branchée, ne jamais laisser sans surveillance. Arrêter la machine ou la débrancher lorsqu'elle est laissée sans surveillance.
2. Débrancher l'appareil avant de réaliser toute opération d'entretien ou de remplacement de lampes et après usage.
3. Toujours débrancher la machine avant de changer l'ampoule. Remplacer cette dernière par une ampoule de même type d'une puissance de 10 watts (pour une alimentation de 110-120V) ou 15 watts (230V).

AVERTISSEMENT - Pour réduire les risques de brûlures, d'incendie, d'électrocution ou de blessures:

1. Ne pas autoriser l'utilisation de la machine comme jouet. Faire très attention lorsque la machine est utilisée par des enfants ou a proximité d'enfants.
2. N'utiliser cette machine que dans le but pour lequel elle a été conçue tel que spécifié dans ce manuel. N'utiliser que les accessoires spécifiés dans ce manuel et recommandés par le fabricant.
3. Ne jamais utiliser cette machine à coudre si le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés ou si son fonctionnement n'est pas normal, si elle est tombée par terre, dans l'eau ou si elle a subi des dommages. Si c'est le cas s'adresser au service après vente le plus proche pour obtenir une réparation ou un réglage électrique ou mécanique.
4. Ne jamais utiliser la machine si des ouvertures d'air sont obstruées. S'assurer que les orifices de ventilation et la pédale de commande sont libres de toute accumulation de poussières ou de morceaux de tissu.
5. Ne pas approcher vos doigts de toute partie mobile. Prêter une attention particulière à proximité de l'aiguille de votre machine à coudre.

6. Toujours utiliser la plaque à aiguille appropriée. Une mauvaise plaque peut entraîner la casse de l'aiguille.
7. Ne pas utiliser d'aiguilles tordues.
8. Ne tirer ni pousser le tissu pendant la couture. Ceci pourrait faire dévier l'aiguille et la briser.
9. Mettre la machine hors tension (position "O") avant de faire tout réglage dans la zone de l'aiguille, comme par exemple enfiler l'aiguille ou remplacer celle-ci ou encore changer le pied presseur etc.
10. Toujours débrancher la machine à coudre avant d'enlever les couvercles, avant d'effectuer la lubrification ou tout autre entretien mentionné dans le mode d'emploi.
11. N'insérer ni ne laisser tomber aucun objet dans aucune ouverture.
12. N'utiliser pas en plein air.
13. Ne pas utiliser la machine dans des endroits où des aérosols sont pulvérisés ou de l'oxygène est administré.
14. Pour débrancher, tourner tous les réglages en position d'arrêt ("O"), puis débrancher la prise externe de courant.
15. Débrancher en tirant sur la fiche et non sur le fil.
16. Le niveau sonore est conforme aux réglementations soit de 75dB (A).
17. Veuillez éteindre ou débrancher la machine à coudre si elle ne fonctionne pas correctement.
18. Ne disposez jamais un objet quelconque sur la pédale.
19. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
20. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes (ainsi que les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances requises, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
21. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

GARDER CE MODE D'EMPLOI

Cette machine à coudre est seulement conçue pour un usage domestique.

Félicitations

Vous voici à présent propriétaire d'une machine à coudre PFAFF® et en cette qualité, vous allez vous lancer dans une aventure excitante dans le domaine de la créativité. Dès le départ, vous réaliserez que vous allez coudre avec l'une des machines les plus faciles à utiliser qui ait jamais été fabriquée.

Avant de commencer à coudre, nous vous recommandons de voir quelques avantages ainsi que la facilité d'utilisation en lisant ce mode d'emploi en étant assis devant votre machine à coudre.

Afin de garantir que votre machine vous donnera toujours le meilleur du point de vue technique, le fabricant se réserve le droit de modifier l'apparence, le concept ou les accessoires de cette machine s'il le juge nécessaire.

□ Table des matières

Les bases de la machine

Composants principaux de la machine à coudre	2/3
Branchement de la machine à une source d'alimentation	4
Lever le pied presseur à deux niveaux	5
Accessoires	6

Enfilage de la machine

Remplissage de la canette	7
Insertion de la canette	8
Tension du fil	9
Enfilage supérieur	10
Enfileur automatique d'aiguille	11
Lever le sous-fil	12

Couture

Comment choisir votre motif	13
Cadran de largeur de point et cadran de longueur de point	14
Couture de points droits	15
Couture en marche arrière/ Pour retirer votre ouvrage en cours/ Pour couper le fil	16
Choisir les motifs de point extensible	17
Ourlet invisible	18
Couture de boutonnière en 1 étape	19
Couture de boutons	20
Aiguille double	21

Informations générales

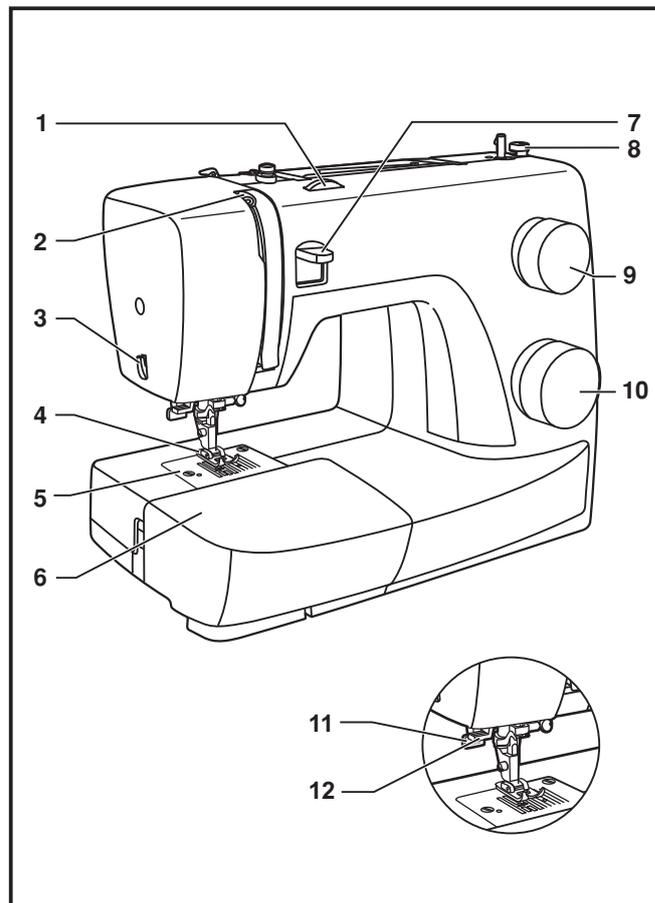
Installation du bras amovible	22
Fixez le support du pied presseur	23
Table de correspondance de l'aiguille, du tissu et du fil	24
Plaque à repriser	25

Entretien et dépannage

Insertion et changement d'aiguille	26
Changement de l'ampoule	27
Guide de dépannage	28

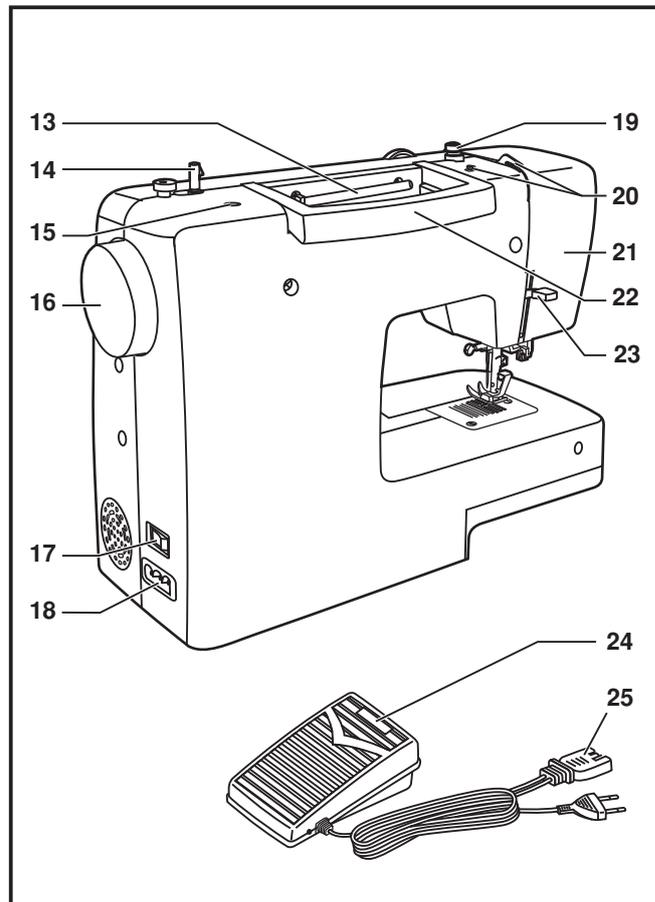
□ Composants principaux de la machine à coudre

1. Réglage de la tension
2. Releveur du fil
3. Coupe fil
4. Pied presseur
5. Plaque aiguille
6. Bras amovible/ rangement des accessoires
7. Levier de couture arrière
8. Axe butoir de la canette
9. Bouton sélection de longueur de point
10. Bouton de sélection de motifs
11. Levier de boutonnière à une étape
12. Enfileur automatique



□ Composants principaux de la machine à coudre

- 13. Porte-bobine horizontal
- 14. Axe pour disposer la canette
- 15. Trou pour insérer un deuxième axe de bobine
- 16. Volant
- 17. Interrupteur d'alimentation et d'éclairage
- 18. Prise de branchement du fil d'alimentation
- 19. Guide remplissage de canette
- 20. Guide-fil supérieur
- 21. Plaque frontale
- 22. Poignée de transport
- 23. Levier pied de biche
- 24. Rhéostat
- 25. Fil électrique



□ Branchement de la machine à une source d'alimentation

Brancher la machine comme indiqué ci-contre. (1) La fiche de la machine est dotée de broches normalisées et doit être utilisée avec une prise de courant conforme aux normes en vigueur. (2)

Attention :

Débrancher le câble d'alimentation lorsque la machine n'est pas utilisée.

Rhéostat

Le rhéostat contrôle la vitesse de fonctionnement de la machine. (3)

Attention :

Consulter un électricien qualifié en cas de doute pour brancher la machine. Débrancher la machine quand celle-ci n'est pas utilisée.

Le rhéostat doit être obligatoirement utilisé avec l'appareil.
KD-1902(110-120V)/ FC-2902A, KD-2902(220-240V) fabriqué par ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (Chine)
4C-316B(110-120V area)/ 4C-326G(230V) fabriqué par Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)

Voyant témoin

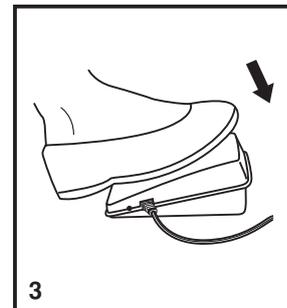
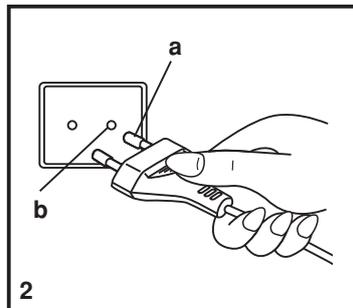
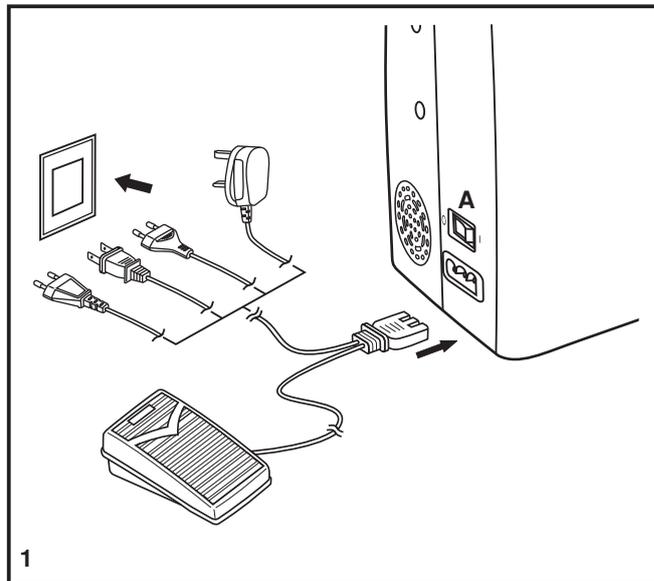
Appuyer sur le bouton d'alimentation : le voyant s'allume et la machine est prête à fonctionner (A).

REMARQUE IMPORTANTE

La prise de la machine comporte des broches polarisées (l'une est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques d'électrocution brancher la machine en respectant la taille des trous de la prise.

Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, inverser le sens. Si vous rencontrez une difficulté contacter un électricien. Ne pas modifier la fiche vous-même.

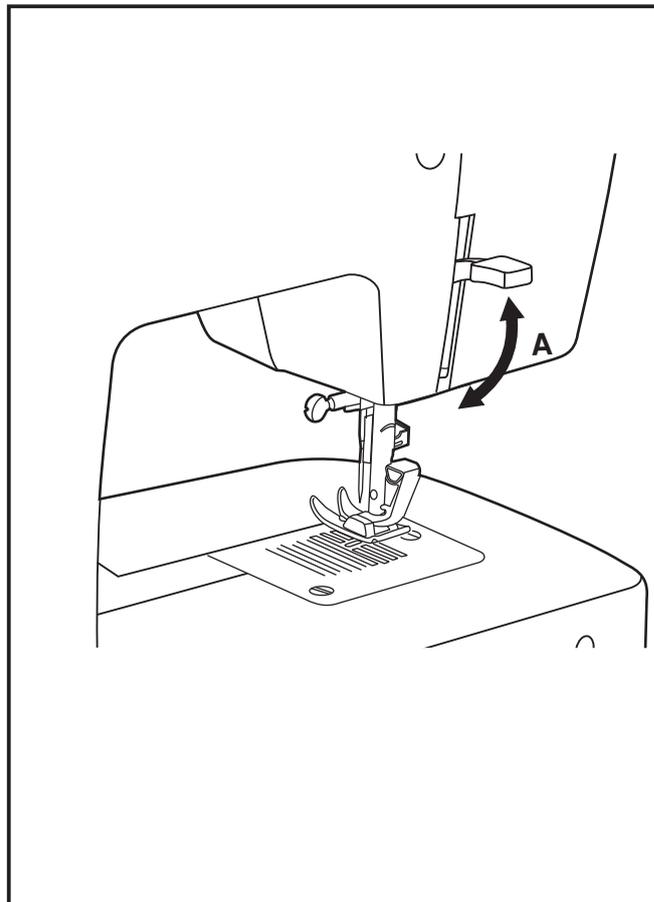
- a. Fiche polarisée
- b. Prise de terre



Lever le pied presseur à deux niveaux

Lorsque vous cousez plusieurs épaisseurs de tissus épais, le pied presseur peut être soulevé sur une position élevée afin de faciliter le positionnement du tissu. Faire attention lorsque vous cousez plusieurs épaisseurs et travailler lentement. (A)

Faites attention lorsque vous cousez plusieurs épaisseurs et travaillez lentement.



□ Accessoires

Accessoires standards (1)

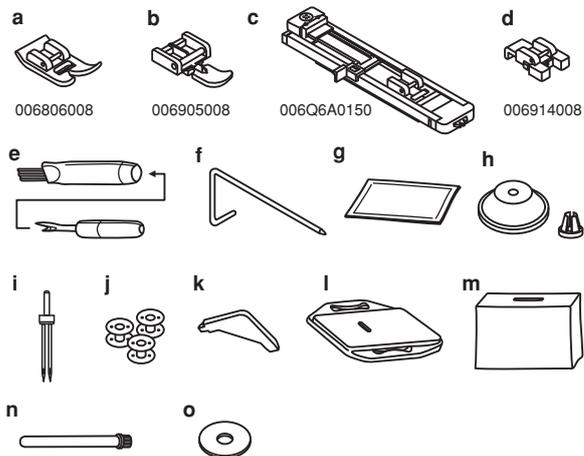
- a. Pied multi-usage
- b. Pied pour fermeture-éclair
- c. Pied pour boutonnière
- d. Pied pour pose de bouton
- e. Brosse/ Découreur
- f. Guide couture/ matelassage
- g. Étui à aiguilles
- h. Arrêt bobine
- i. Aiguille double
- j. Canette (3x)
- k. Tournevis L
- l. Plaque de reprisage
- m. Housse de protection souple
- n. Porte-bobine auxiliaire
- o. Feutre

Accessoires facultatifs (2)

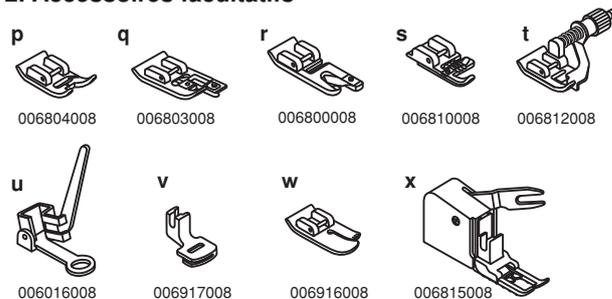
(Ces 9 accessoires ne sont pas fournis avec la machine. cependant, ils sont disponibles dans votre magasin PFAFF®)

- p. Pied bourdon
- q. Pied pour surfilage
- r. Pied ourleur à semelle étroite
- s. Pied pour pose de cordon
- t. Pied pour ourlet invisible
- u. Pied reprisage/ broderie
- v. Pied fronceur
- w. Pied pour matelassage
- x. Pied double entraînement

1. Accessoires standards



2. Accessoires facultatifs

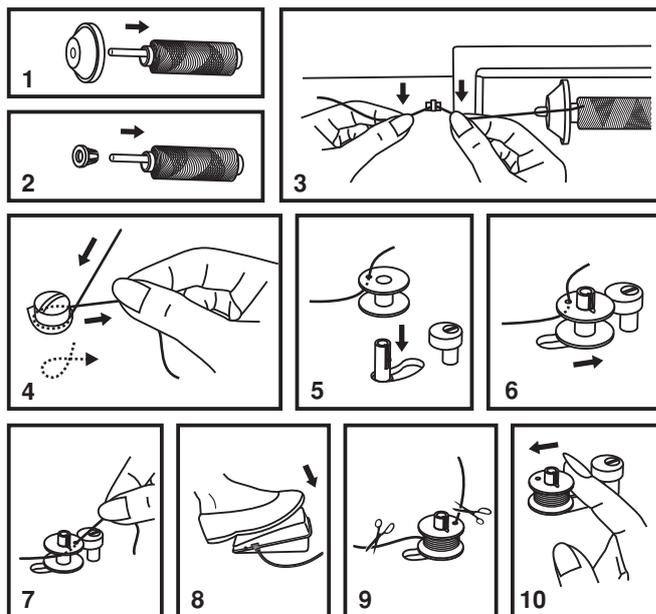
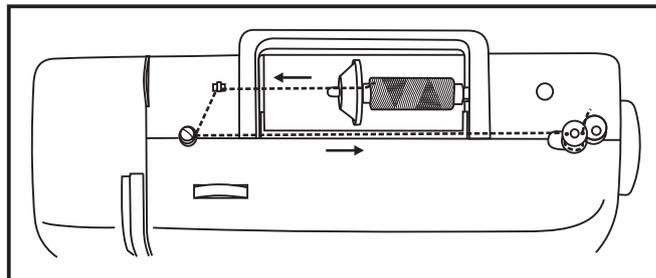


□ Remplissage de la canette

- Placez le fil et le support correspondant sur le porte-bobine. (1/2)
- Glissez le fil dans le guide. (3)
- Enroulez le fil dans le sens horaire autour des disques de tension du dévidoir. (4)
- Glissez la canette tel qu'indiqué et placez celle-ci sur l'axe. (5)
- Poussez la canette vers la droite. (6)
- Tenez l'extrémité du fil. (7)
- Appuyez sur le rhéostat de la machine. (8)
- Coupez le fil. (9)
- Repoussez l'axe du dévidoir vers la gauche (10) et retirez la canette.

Veillez noter :

Lorsque l'axe du dévidoir de canette est en position de remplissage de la canette, la machine ne coud pas et le volant reste immobile. Pour commencer la couture, pousser l'axe du dévidoir de canette vers la gauche (position de couture).



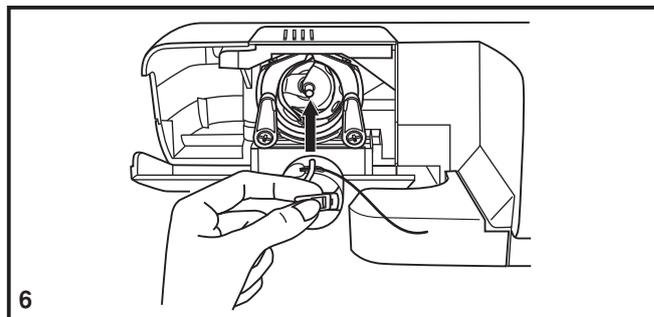
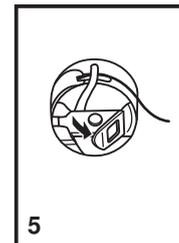
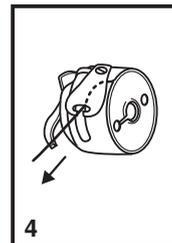
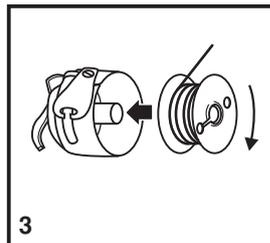
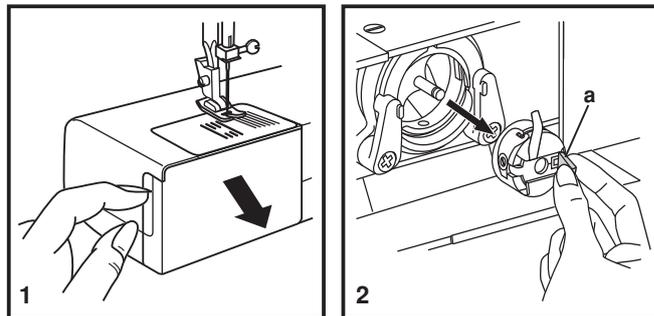
□ Insertion de la canette

Lors de la mise en place et du retrait de la canette, veillez à ce que l'aiguille se trouve en position haute maximale.

- Ouvrez le couvercle à charnière. (1)
- Retirez le boîtier à canette en tirant sur le loquet du boîtier (a). (2)
- Tenez le boîtier à canette d'une main. Introduisez la canette de façon à ce que le fil s'enroule dans le sens des aiguilles d'une montre (flèche). (3)
- Engagez le fil dans la fente et tirez-le vers la gauche et sous le ressort jusqu'à ce que le fil apparaisse dans l'ouverture rectangulaire. (4) Laissez dépasser le fil d'environ 15 cm (6").
- Maintenez le loquet du boîtier à canette entre le pouce et l'index. (5)
- Glissez le boîtier à canette dans le crochet en s'assurant que le doigt du boîtier s'insère complètement dans la fente. (6)

Attention :

Placer l'interrupteur sur la position ("O") avant d'insérer ou de retirer la canette.



□ Tension du fil

Tension du fil supérieur

Réglage de base pour la tension du fil : "4"

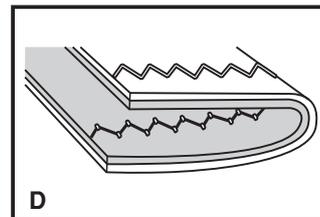
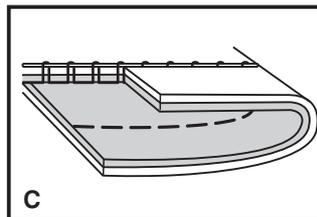
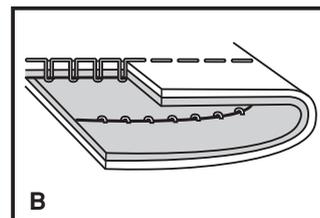
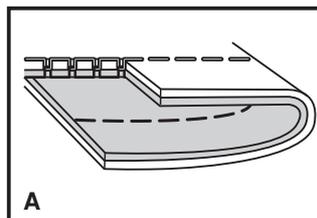
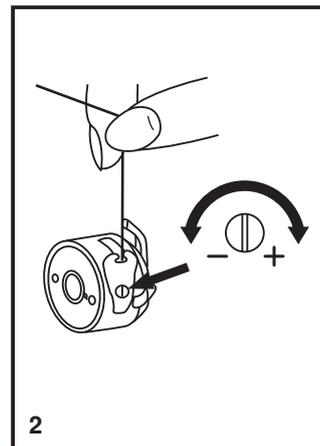
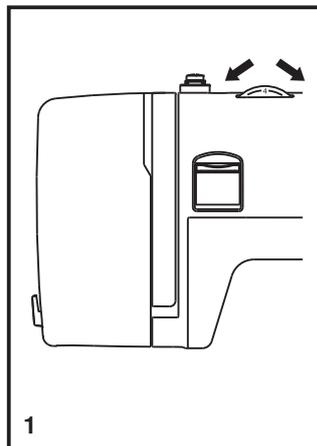
Pour augmenter la tension, tourner le sélecteur sur une valeur plus élevée.

Pour réduire la tension, tourner le sélecteur sur une valeur inférieure.

- A. La tension du fil normale pour couture avec points droits est illustrée.
- B. Si la tension du fil est trop faible pour couture avec un point droit, tourner le sélecteur sur une valeur plus élevée.
- C. Si la tension du fil est trop forte pour couture avec un point droit, tourner le sélecteur sur une valeur plus basse.
- D. La tension du fil normale pour couture zigzag et décorative.

Veillez noter :

- Le bon réglage de la tension est important pour bien coudre.
- Il n'existe pas un réglage de tension standard pour toutes les fonctions de points, fil ou tissu.
- Une tension équilibrée (points identiques hauts et bas) n'est habituellement souhaitable que pour la couture utilisant le point droit.
- 90% de tous les travaux de couture requièrent un réglage de tension compris entre "3" et "5" .
- Pour les fonctions de couture avec point zigzag et couture décorative, la tension du fil devrait généralement être inférieure à celle utilisée pour la couture utilisant le point droit.
- Pour tous les travaux de couture décorative, vous obtiendrez toujours de meilleures finitions et moins de plis dans le tissu lorsque l'enfilage supérieur apparaît à l'arrière de votre tissu.



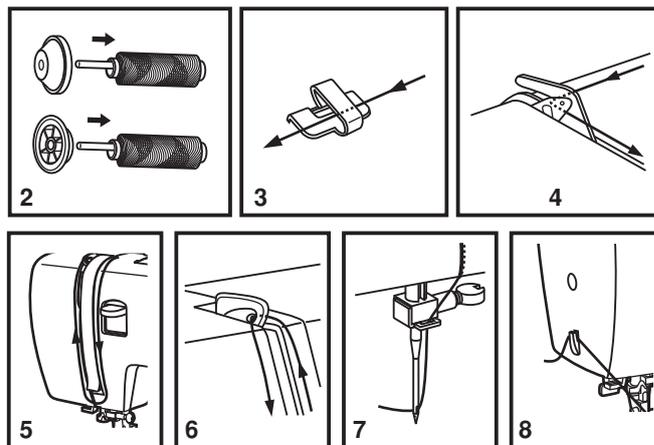
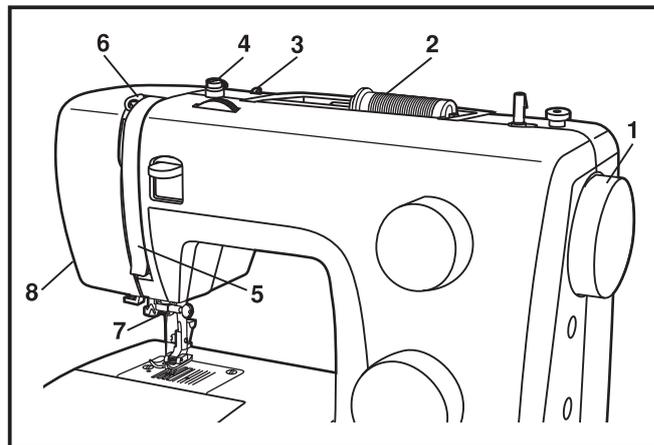
□ Enfilage supérieur

Cette opération est simple, mais il est vraiment important de l'exécuter correctement. Dans le cas contraire, vous aurez différents problèmes pendant la couture.

- Tournez le volant pour lever l'aiguille dans sa position la plus haute et n'arrêtez pas de tourner jusqu'à l'aiguille se baisse un petit peu. Relevez le pied presseur pour libérer les disques de tension.

Note : Pour des raisons de sécurité, il est fortement recommandé d'éteindre la machine avant de l'enfiler.

- Levez le porte bobine horizontal. Placez la bobine de fil sur le porte-bobine, le fil sortant de la bobine comme indiqué ci-contre. Pour les petites bobines, veuillez utiliser le petit arrêt bobine.
- Passez le fil de la bobine à travers le guide-fil supérieur. (3) Guider le fil autour du guide en le tirant à travers le ressort de pré-tension tel qu'illustré. (4)
- Enfillez le module de tension en guidant le fil vers le bas via la rainure droite et vers le haut via la rainure gauche (5). Au cours de cette opération, il est utile de tenir le fil entre la bobine et le guide-fil (4) et de le tirer doucement vers le haut.
- Enfillez maintenant l'oeillet du releveur de fil en y passant le fil de droite à gauche et en tirant vers vous. Guidez le fil à nouveau vers le bas. (6)
- Passez le fil dans le guide-fil horizontal qui se trouve sur le pince-aiguille. (7)
- Enfillez ensuite le chas de l'aiguille de l'avant vers l'arrière et tirez à peu près 10 cm de fil vers l'arrière de la machine. Coupez le fil à la longueur désirée avec l'aide du coupe-fil incorporé. (8)

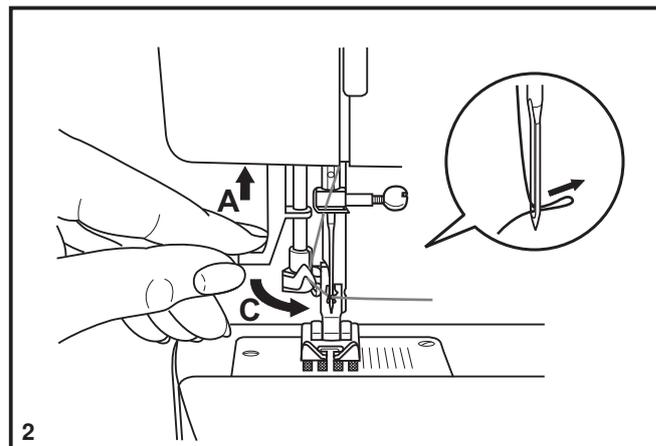
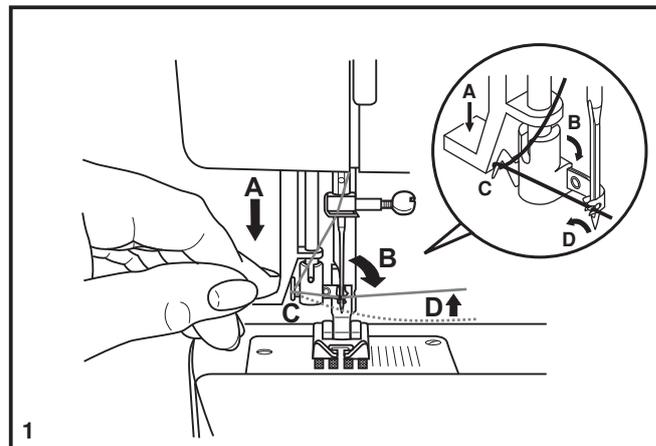


□ Enfileur automatique d'aiguille

- Relever l'aiguille en position la plus haute.
- Enfoncer le levier (A) le plus possible.
- L'enfileur se met automatiquement en position d'enfilage (B).
- Faire passer le fil autour du guide-fil (C).
- Faire passer le fil devant l'aiguille autour du crochet (D) depuis le bas vers le haut.
- Relâcher le levier (A).
- Tirer le fil à travers le chas de l'aiguille.

Attention :

Eteindre l'interrupteur ("O") !

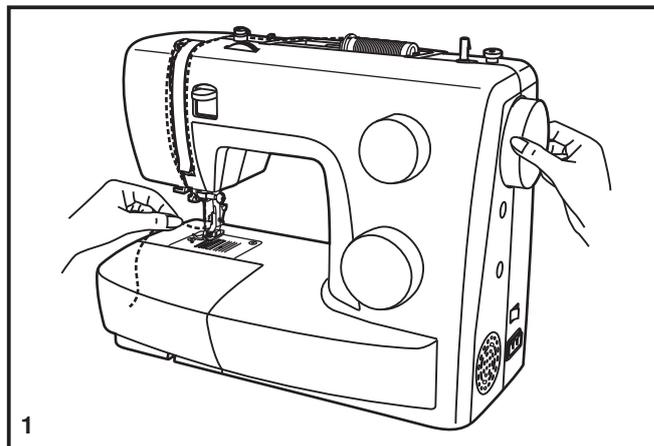


□ Lever le sous-fil

Tenir le fil supérieur avec la main gauche. Tourner le volant (1) vers vous (sens inverse des aiguilles d'une montre) pour abaisser et lever l'aiguille.

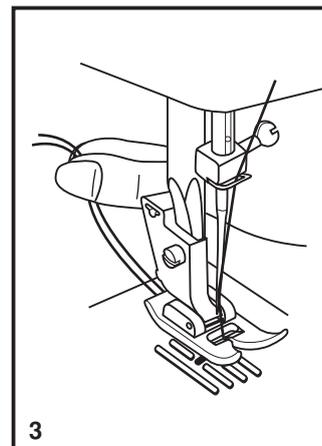
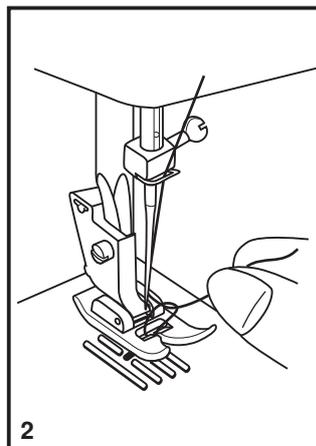
Note :

S'il est difficile de remonter le fil de la canette, vérifier que le fil n'est pas pris dans le couvercle du boîtier ou dans la fermeture du bras amovible.



Tirer doucement le fil supérieur vers le haut pour pouvoir faire passer le sous-fil à travers l'orifice de la plaque à aiguille. (2)

Reposer les deux fils à l'arrière sous le pied presseur. (3)



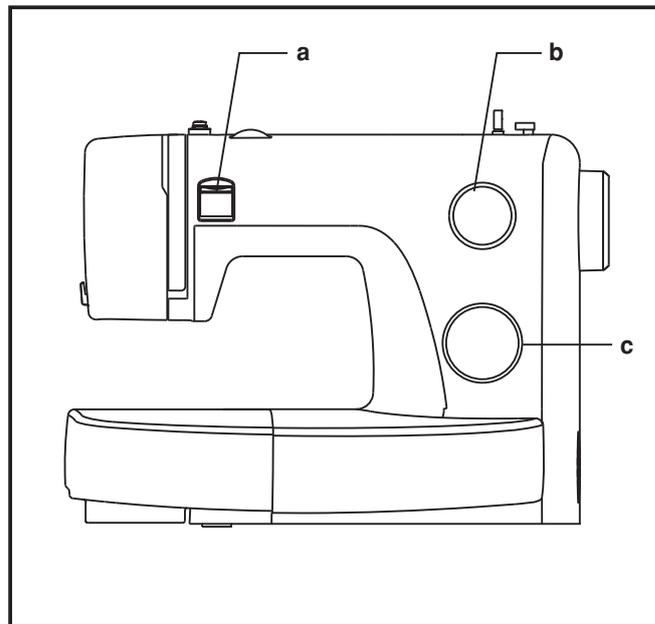
□ Comment choisir votre motif

Pour sélectionner un point, il suffit de tourner le bouton de sélection de points. Le sélecteur de points peut se tourner dans n'importe quel sens (vers la droite ou vers la gauche)

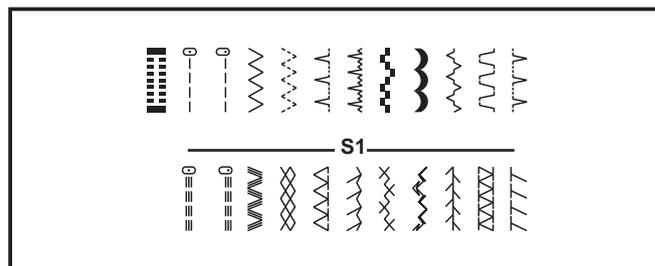
Pour le point droit, sélectionnez le point " | " avec l'aide du bouton de sélection de points. Réglez la longueur de point à l'aide du bouton de réglage de longueur.

Pour le point zigzag, sélectionnez le point " ~ " avec l'aide du bouton de sélection de points. Réglez la longueur et la largeur de point, en fonction du type de tissu.

Pour obtenir les autres points, mettre le bouton de longueur de point sur "S1", sélectionnez ensuite le point désiré avec l'aide du bouton de sélection de points, puis réglez la longueur de point à l'aide du bouton de réglage de longueur.



- a. Levier de couture arrière
- b. Cadran de longueur de point
- c. Cadran de sélection de motifs



□ Cadran de largeur de point et cadran de longueur de point

Fonction du cadran de longueur de point lors de la couture en zigzag

Tourner le cadran de sélection de motifs sur "~~~~~". (1)

La densité des points en zigzag augmente au fur et à mesure que le réglage du cadran de longueur de point approche du "0".

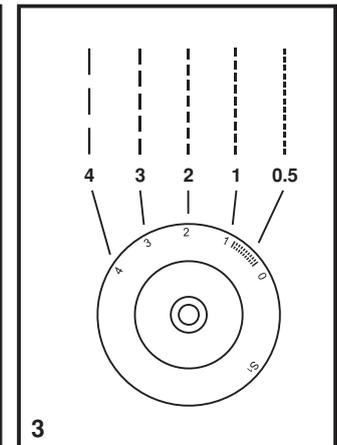
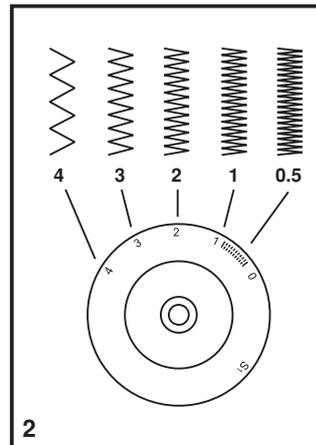
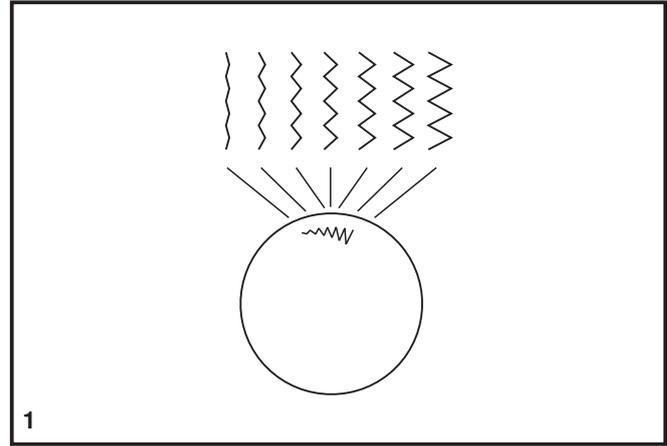
Des points en zigzag soignés sont généralement obtenus sur "2,5" ou en dessous. (2)

Les points en zigzag serrés sont appelés points bourdon. (2)

Fonction du cadran de longueur de point lors de la couture de points droits (3)

Pour coudre des points droits, tourner le cadran de sélection de motifs sur couture de points droits. Tourner le cadran de longueur de point et la longueur des points individuels sera réduite au fur et à mesure que le cadran se rapproche du "0".

La longueur des points individuels augmentera au fur et à mesure que le cadran se rapproche de "4". En général, il faut utiliser un point plus long lors de la couture de tissus plus lourds ou lorsqu'une aiguille ou un fil plus épais sont utilisés. Utiliser une longueur de point plus courte lors de la couture de tissus plus légers ou lorsqu'une aiguille ou un fil plus fins sont utilisés.

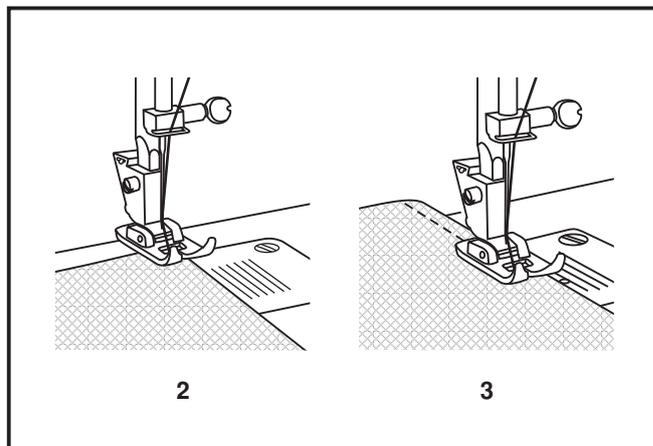
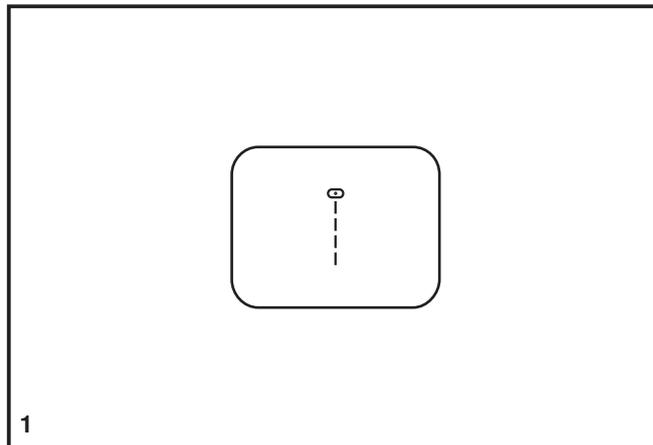


□ Couture de points droits

Pour commencer à coudre, régler la machine sur le point droit. (1)

Placer le tissu sous le pied presseur avec le bord du tissu aligné au guide de couture souhaité sur la plaque aiguilles. (2)

Abaisser le releveur du pied presseur, puis appuyer sur la pédale pour commencer à coudre. (3)



Couture en marche arrière

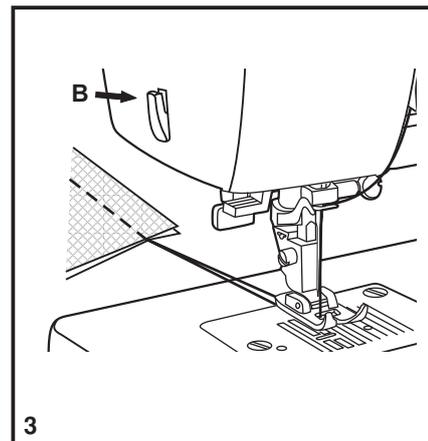
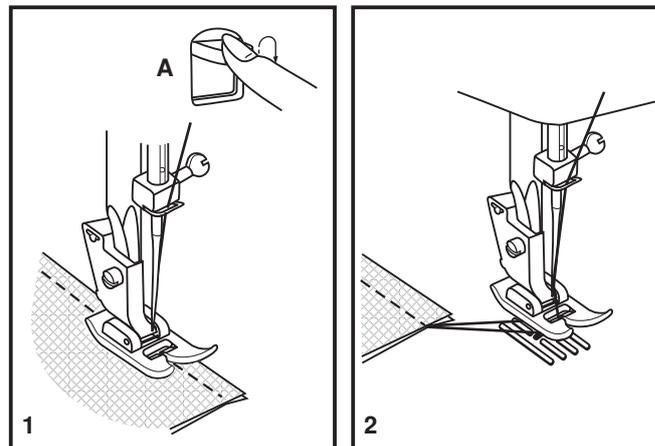
Afin de renforcer le début et la fin d'une couture, abaisser le bouton marche arrière en le poussant vers le bas. Faire quelques points en sens inverse. Lâcher le bouton et la machine reprendra la couture vers l'avant (A). (1)

Pour retirer votre ouvrage en cours

Tourner le volant vers vous afin d'amener le releveur de fil en position haute, lever le pied presseur et retirer votre ouvrage en le tirant vers l'arrière du pied presseur et de l'aiguille. (2)

Pour couper le fil

Tirer sur les deux fils à l'arrière du pied presseur. Les guider le long de la plaque frontale et les placer dans le coupe-fil (B). Tirer les fils vers le bas pour couper. (3)



□ Choisir les motifs de point extensible

Pour commencer à coudre, régler la machine sur le point droit et l'aiguille au milieu ou à droite. Les motifs de point extensible sont indiqués en bleu sur le cadran de sélection de motifs. Pour sélectionner ces points, tourner le cadran de sélection de motifs sur le motif souhaité. Puis, tourner le cadran de longueur de point sur l'indicateur marqué par "S1". Il existe plusieurs motifs extensibles et en voici deux exemples :

Point extensible droit

Régler le cadran de sélection de motifs sur "-----".

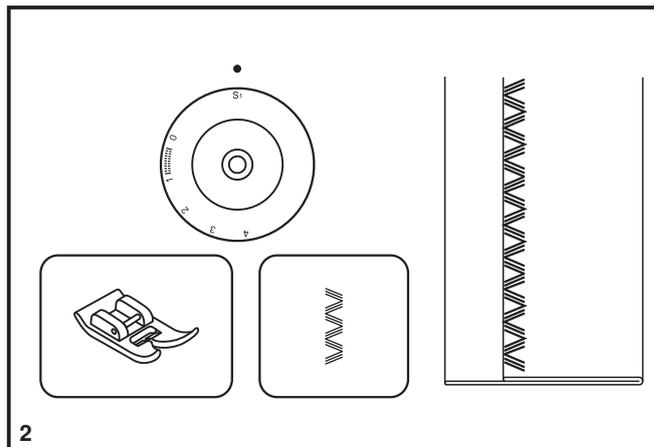
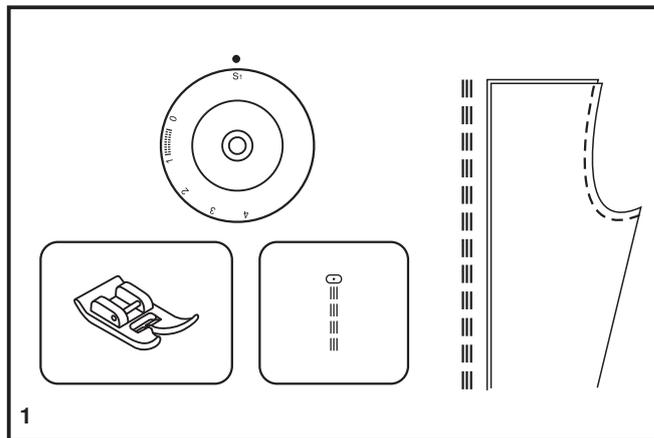
Utilisé pour ajouter un triple renforcement aux coutures extensibles et résistant à l'usure.

La machine coud deux points en avant et un point en arrière.

Croquet

Régler le cadran de sélection de motifs sur "~~~~~".

Le point de croquet convient aux tissus solides comme le denim, le velours, la popeline, le coutil, etc.



□ Ourlet invisible

Pour les ourlets sur les rideaux, pantalons, jupes, etc.

~~~~~ Ourlet invisible pour tissus extensibles.

..... Ourlet invisible pour tissus solides.

Régler le cadran de longueur de point dans la fourchette indiquée sur le diagramme à droite. Toutefois, les ourlets invisibles ne sont normalement pas cousus qu'avec un réglage de longueur de point plus long. Régler le cadran de longueur de point sur un réglage approprié pour le poids/type de tissu cousu, dans la fourchette indiquée sur le diagramme sur la droite de la page. En général, un point plus étroit est utilisé pour les tissus plus légers et un point plus large est utilisé pour les tissus plus lourds. Faire un test en premier pour s'assurer que les réglages de la machine conviennent au tissu.

Ourlet invisible :

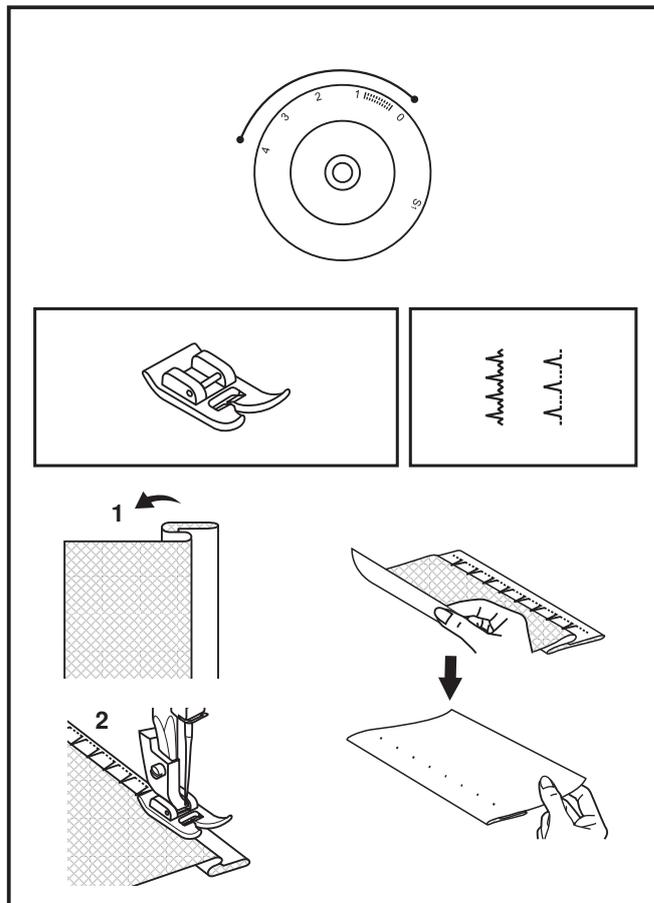
Rabattre l'ourlet à la largeur souhaitée et repasser. Replier (comme indiqué à la fig. 1) contre le côté droit du tissu avec le bord supérieur de l'ourlet s'allongeant d'environ 7 mm (1/4 de pouce) sur le côté droit du tissu plié.

Commencer à coudre lentement, en s'assurant que l'aiguille touche légèrement le haut plié pour attraper un ou deux fils de tissu. (2)

Déplier le tissu une fois que l'ourlet est terminé et repasser.

### Remarque :

Pour faciliter la couture d'ourlet invisible, utiliser un pied pour ourlet invisible, disponible auprès de votre revendeur PFAFF®. (Voir page 6 pour le numéro de pièce)



## □ Couture de boutonnière en 1 étape

La couture de boutonnière est un processus simple qui assure des résultats fiables. Toutefois, il est fortement recommandé de toujours réaliser une boutonnière d'essai sur un échantillon de tissu et d'entoilage.

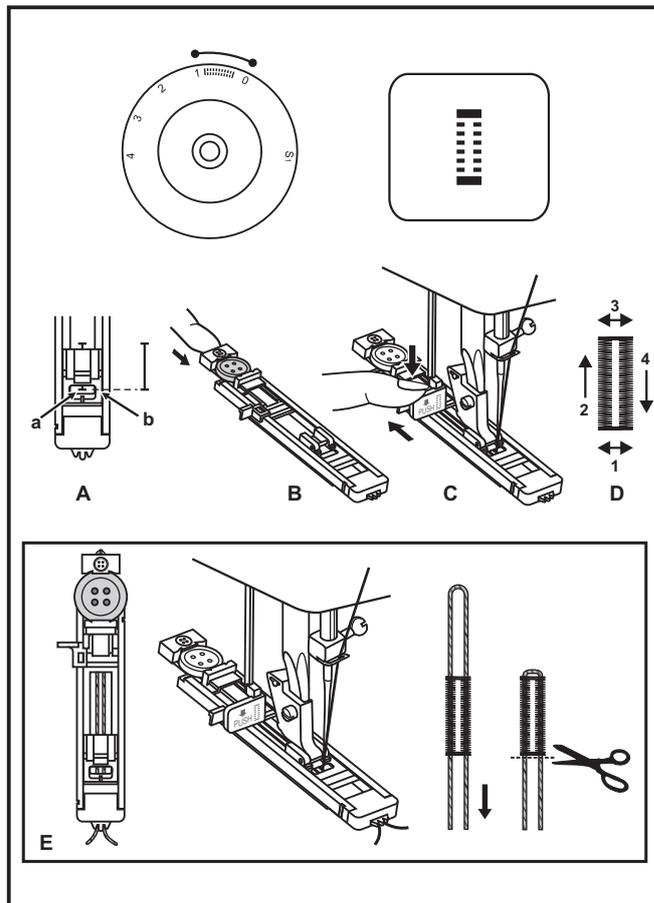
### Faire une boutonnière

1. Avec une craie de tailleur, marquer la position de la boutonnière sur le tissu.
2. Poser le pied de boutonnière et régler le cadran de sélection de motifs sur "1". Régler le cadran de longueur de point sur "0". Toutefois, la longueur peut avoir besoin d'être réglée selon le projet, faire un essai en premier afin de déterminer ceci.
3. Abaisser le pied presseur en alignant les marques sur le pied avec les marques sur le tissu (A). (Le renfort avant sera cousu en premier.) (Aligner la marque sur le tissu (a) avec la marque sur le pied (b).)
4. Ouvrir la plaque à boutonnière et insérer le bouton (B).
5. Abaisser le levier de boutonnière et le pousser doucement vers l'arrière (C).
6. Tout en tenant légèrement le fil du haut, mettre la machine en marche.
7. La couture de boutonnière se fait dans l'ordre (D).
8. Arrêter la machine lorsque le cycle de la boutonnière est terminé.

### Faire une boutonnière sur des tissus extensibles (E)

Lorsque vous cousez des boutonnières sur tissu extensible, crochetez du fil épais ou un cordon sous le pied de boutonnière. Lorsque la boutonnière est cousue, les pieds surfileront le cordon.

1. Marquer la position de la boutonnière sur le tissu avec la craie de tailleur, poser le pied de boutonnière et régler le cadran de sélection de motif sur "1". Régler le cadran de longueur de point sur "0".
2. Crocheter le fil épais à l'arrière du pied pour boutonnière, puis ramener les deux bouts de fil épais à l'avant du pied, les insérer dans les rainures et les attacher là temporairement.
3. Abaisser le pied presseur et commencer à coudre.  
\*Régler la largeur du point pour correspondre au diamètre du fil guimpeur.
4. Une fois que la couture est terminée, tirer avec précaution le fil épais pour le tendre, puis couper ce qui reste.



## □ Couture de boutons

Placez la plaque de reprisage sur la plaque à aiguille. (1)  
Installez le pied pose de boutons. (2)

Placez le tissu sous le pied.

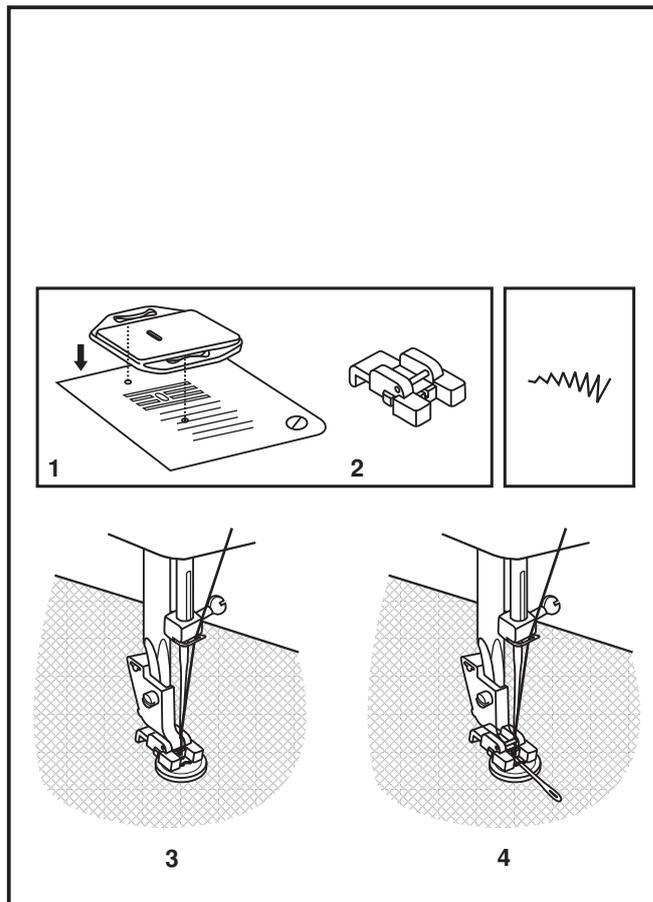
Posez le bouton en position désirée et baissez le pied.

Mettez le sélecteur de point à "  " et cousez quelques points de sécurité. Choisissez un des points zigzag étroits. Réglez la largeur du point en fonction de la distance entre les 2 trous du bouton. Tournez le volant pour voir si l'aiguille passe dans les trous droit et gauche du bouton sans toucher le bouton. Fixez le bouton en cousant doucement environ 10 points.

Choisissez le programme "  " et cousez quelques points de sécurité. (3)

Si une tige de maintien est requise, placez une aiguille de reprisage sur le bouton et coudre. (4)

Pour les boutons à 4 trous, cousez d'abord à travers les deux premiers trous, repositionnez le tissu, puis cousez à travers les deux autres trous.



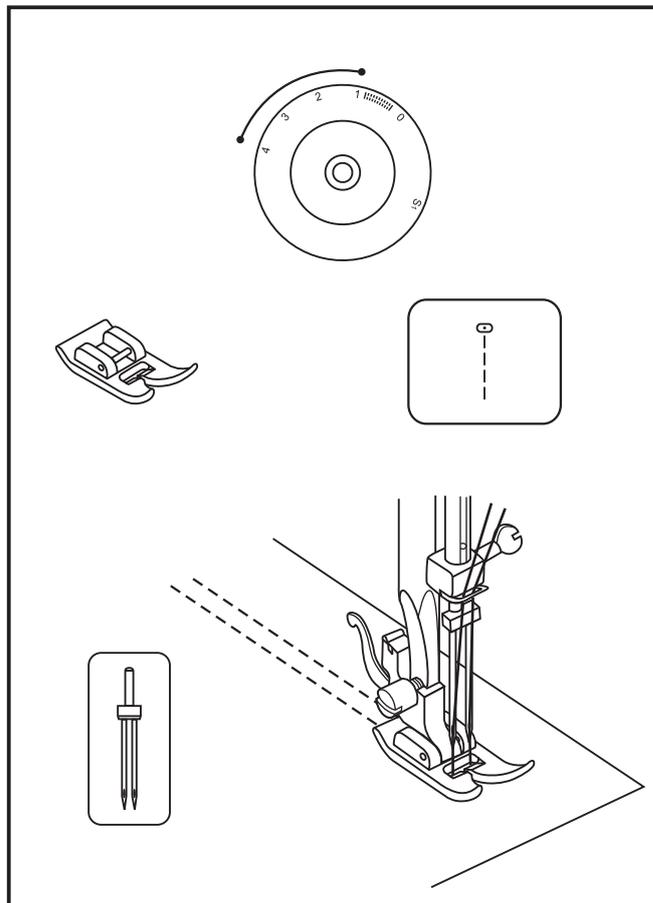
## □ Aiguille double

- Réglez la longueur de point comme souhaité.
- Réglez le bouton de sélection sur le point droit, et centrez la position d'aiguille.
- Pour coudre à l'aide de l'aiguille double, insérez la tige porte-bobine supplémentaire, dans le trou situé sur le dessus de la machine.
- Assurez vous que les deux fils utilisés, sont de même grosseur.
- Insérez l'aiguille double de la même manière qu'une aiguille simple. Le coté plat de l'aiguille doit toujours être placé vers l'arrière de la machine.
- Enfillez les aiguilles séparément de la même manière que pour une aiguille simple.

### **Note :**

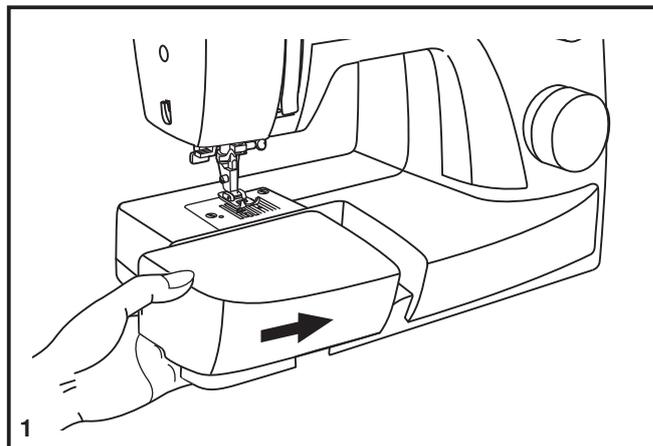
Pour la couture avec une aiguille double, il est fortement conseillé de coudre lentement. Assurez vous de maintenir une vitesse réduite pour une réalisation de qualité.

Les aiguilles jumelées peuvent uniquement être employées avec un point droit.



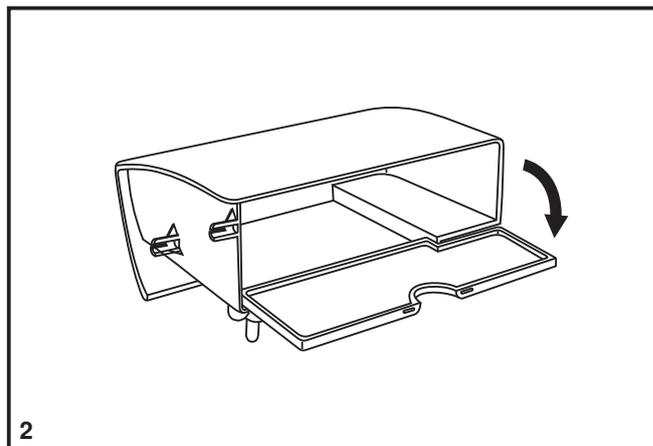
## □ Installation du bras amovible

Maintenir le bras amovible en position horizontale et le pousser comme indiqué ci-contre. (1)



L'intérieur du bras amovible peut être utilisé comme boîte de rangement pour les accessoires.

Pour ouvrir, tirer vers vous comme indiqué ci-contre. (2)



## □ Fixez le support du pied presseur

Relever la barre du pied (a) à l'aide du levier du pied presseur. Avec l'aide du pied presseur (b) comme illustré. (1)

### Fixation du pied presseur

Insérez la tige (d) sur le pied presseur (e), dans l'encavure du support du pied presseur (c). (2)

### Retirer le pied presseur

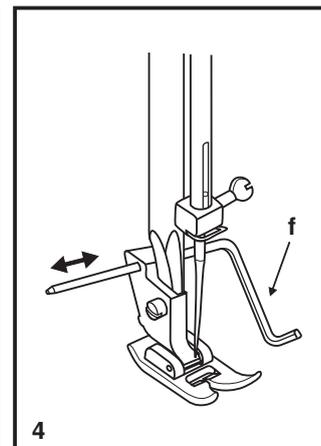
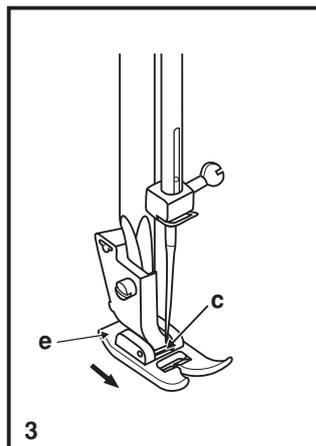
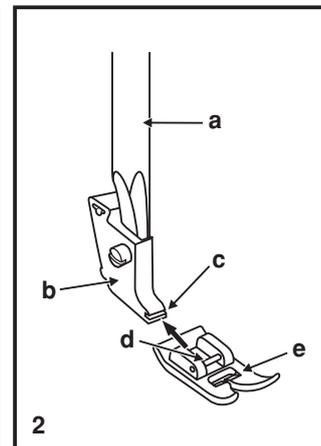
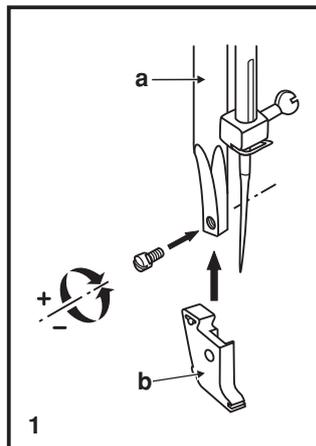
Mettre la tige du pied presseur vers l'avant pour pouvoir le retirer. (3)

### Fixation du guide-bord/guide pour courte-pointe

Poser le guide-borde/guide pour courte-pointe (f) dans la rainure, comme illustré. Régler au besoin pour les ourlets, pils, courte-pointe, etc. (4)

#### Attention :

Eteindre l'interrupteur ("O") lorsque vous effectuez n'importe laquelle des opérations ci-dessus!



## Table de correspondance de l'aiguille, du tissu et du fil

### GUIDE DE SÉLECTION DE L'AIGUILLE, DU TISSU ET DU FIL

| DIMENSIONS DE L'AIGUILLE | TISSUS                                                                                                                                                                            | FIL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9-11 (70-80)             | Tissus légers, cotons légers, voile, serge, soie, mousseline, Qiana, tissu interlock, tricot de coton, tricot, jerseys, crêpes, polyester tissé, tissus pour chemises et blouses. | Fil de coton léger, nylon, polyester ou de coton enrobé de polyester.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 11-14 (80-90)            | Tissus d'épaisseur moyenne, coton, satin, kettlecloth, tissu de marine, jersey double, lainages légers.                                                                           | La plupart des types de fils vendus sont de calibre moyen et conviennent pour ces tissus et dimensions d'aiguille. Utiliser un fil polyester pour des tissus synthétiques et un fil de coton pour les fibres naturelles et tissées pour un meilleur résultat. Toujours utiliser le même fil sur la bobine et dans la canette. |
| 14 (90)                  | Tissus d'épaisseur moyenne, cirés en coton, lainage, jerseys plus épais, tissus éponge et jeans.                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 16 (100)                 | Tissus épais, canevas, lainage, tentes et tissus courtepointe, jeans, tissus pour rembourrage (légers et moyens).                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 18 (110)                 | Lainage épais, tissus pour manteaux et pardessus, tissus pour rembourrage, certains cuirs et vinyle.                                                                              | Fil résistant, fil pour tapis.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

**IMPORTANT** : Adapter les dimensions de l'aiguille au fil et à la qualité du tissu.

**NOTE** : Remplacez régulièrement l'aiguille (chaque fois que vous commencez un nouveau vêtement) et/ou quand le fil casse ou les points sautent.

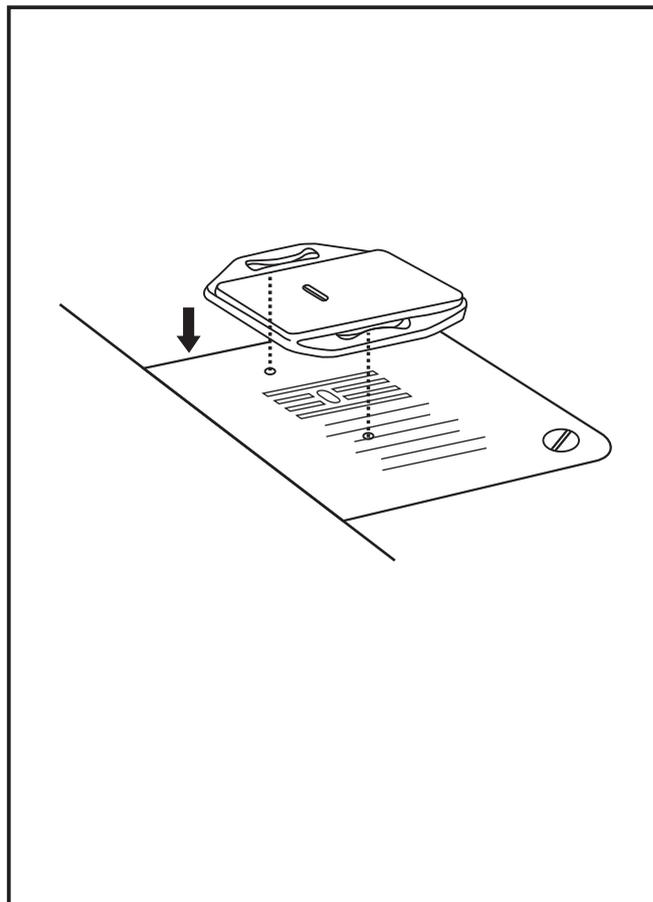
## **Plaque à repriser**

---

Pour certains types de travaux, (par ex. reprisage ou broderie à main levée), la plaque à repriser doit être utilisée.

Installer la plaque à repriser comme illustré.

Pour la couture normale, retirer la plaque à repriser.



## □ Insertion et changement d'aiguille

Remplacer l'aiguille régulièrement, plus particulièrement si elle indique des signes d'usure et cause des problèmes.

Insérer l'aiguille tel qu'indiqué ci-contre. (1)

- A. Desserrer la vis du pince-aiguille et la resserrer après avoir inséré une nouvelle aiguille. (1)
- B. Le côté plat de l'aiguille doit être face à l'arrière.
- C/D. Insérer l'aiguille jusqu'au bout.

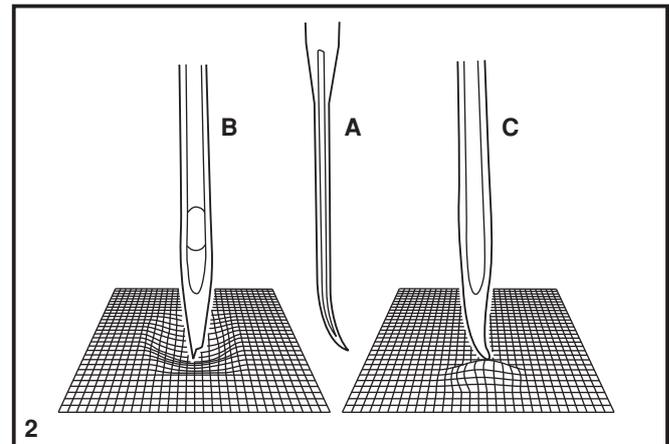
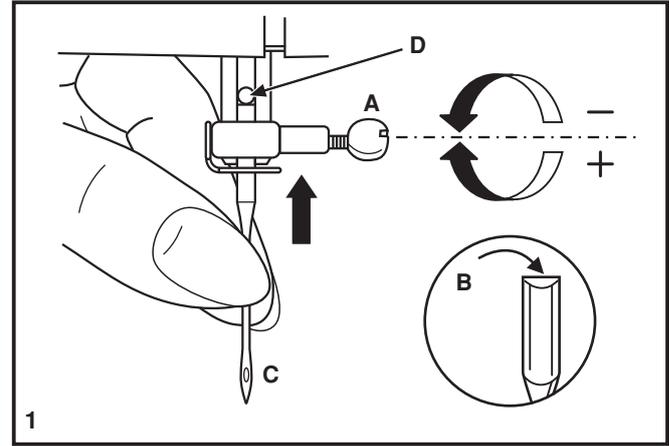
### Attention :

Mettre l'interrupteur d'alimentation sur arrêt ("O") avant d'insérer ou de retirer l'aiguille.

Les aiguilles doivent être en parfait état. (2)

Des problèmes peuvent survenir si :

- A. L'aiguille est tordue
- B. L'extrémité de l'aiguille est endommagée
- C. L'aiguille est épointée

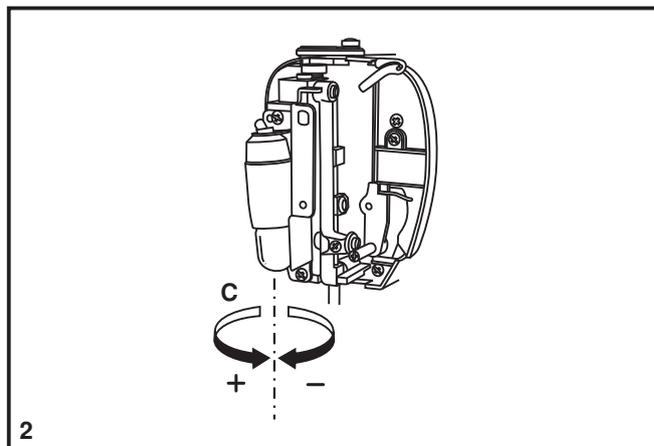
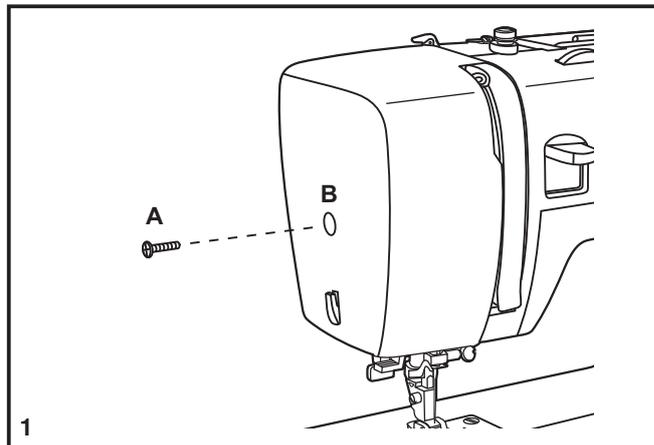


## □ **Changement de l'ampoule**

Débrancher la machine de l'alimentation électrique en retirant la prise !

Remplacer l'ampoule par une ampoule du même type de 10 watts (pour 110-120V) ou 15 watts (pour 220-240V).

- Desserrer la vis (A) comme indiqué. (1)
- Enlever la plaque frontale (B).
- Dévisser l'ampoule et installer une nouvelle (C). (2)
- Reposer la plaque frontale et visser la vis.



## □ Guide de dépannage

---

| <b>Problème</b>                             | <b>Cause</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Solution</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le fil supérieur casse                      | <ol style="list-style-type: none"><li>1. La machine n'est pas correctement enfilée.</li><li>2. La tension du fil est trop élevée.</li><li>3. Le fil est trop gros pour l'aiguille.</li><li>4. L'aiguille n'est pas bien insérée.</li><li>5. Le fil est enroulé autour du porte-bobine.</li><li>6. L'aiguille est endommagée.</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Réenfiler la machine.</li><li>2. Réduire la tension. (valeur inférieure)</li><li>3. Choisir une aiguille plus grosse.</li><li>4. La retirer et la réinsérer. (côté plat vers l'arrière)</li><li>5. Retirer la canette et enrouler le fil.</li><li>6. Remplacer.</li></ol> |
| Le fil inférieur casse                      | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Le boîtier n'est pas bien inséré.</li><li>2. Le boîtier n'est pas bien enfilé.</li><li>3. La tension inférieure est trop élevée.</li></ol>                                                                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Réinsérer le boîtier de façon correcte.</li><li>2. Contrôler la canette et le boîtier.</li><li>3. Réduire la tension du fil de canette.</li></ol>                                                                                                                         |
| Points manqués                              | <ol style="list-style-type: none"><li>1. L'aiguille n'est pas bien insérée.</li><li>2. L'aiguille est endommagée.</li><li>3. Une aiguille de dimensions incorrectes a été utilisée.</li><li>4. Le mauvais pied a été utilisé.</li></ol>                                                                                                | <ol style="list-style-type: none"><li>1. La retirer et la réinsérer. (côté plat vers l'arrière)</li><li>2. Remplacer.</li><li>3. Choisir une aiguille convenant au fil et au tissu.</li><li>4. Vérifiez et fixez le bon pied de biche.</li></ol>                                                                   |
| L'aiguille casse                            | <ol style="list-style-type: none"><li>1. L'aiguille est endommagée.</li><li>2. L'aiguille n'est pas bien insérée.</li><li>3. Aiguille de mauvaises dimensions pour le tissu.</li><li>4. Le mauvais pied a été fixé.</li></ol>                                                                                                          | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Insérer une nouvelle aiguille.</li><li>2. Insérer l'aiguille correctement. (côté plat vers l'arrière)</li><li>3. Choisir une aiguille convenant au fil et au tissu.</li><li>4. Choisir le bon pied.</li></ol>                                                             |
| Points lâches                               | <ol style="list-style-type: none"><li>1. La machine n'est pas correctement enfilée.</li><li>2. Le boîtier n'est pas bien enfilé.</li><li>3. La combinaison aiguille/ tissu/ fil n'est pas la bonne.</li><li>4. La tension du fil est mauvaise.</li></ol>                                                                               | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifier l'enfilage.</li><li>2. Enfiler à nouveau correctement.</li><li>3. Choisir une aiguille/ fil /tissu adéquat.</li><li>4. Corriger la tension du fil.</li></ol>                                                                                                     |
| La couture fronce                           | <ol style="list-style-type: none"><li>1. L'aiguille est trop grosse pour le tissu.</li><li>2. La longueur de point n'a pas été bien ajustée.</li><li>3. La tension du fil est trop élevée.</li></ol>                                                                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Choisir une aiguille plus fine.</li><li>2. Réajuster la longueur de point.</li><li>3. Réduire la tension.</li></ol>                                                                                                                                                       |
| Points irréguliers, Entraînement irrégulier | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Le fil est de qualité inférieure.</li><li>2. Le boîtier n'est pas bien enfilé.</li><li>3. Le tissu a été tiré.</li></ol>                                                                                                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Choisir un fil de meilleure qualité.</li><li>2. Retirer la canette réenfiler et l'insérer correctement.</li><li>3. Ne pas tirer sur le tissu en cousant. Laisser la machine entraîner le tissu.</li></ol>                                                                 |
| La machine est bruyante                     | <ol style="list-style-type: none"><li>1. La machine doit être lubrifiée.</li><li>2. De la poussière ou de l'huile s'est accumulée sur le crochet ou la barre d'aiguille.</li><li>3. De l'huile de qualité inférieure a été utilisée.</li><li>4. L'aiguille est endommagée.</li></ol>                                                   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Lubrifier en suivant les instructions.</li><li>2. Nettoyer le crochet et ses griffes d'entraînement comme décrit.</li><li>3. Utiliser uniquement une bonne qualité d'huile pour machine à coudre.</li><li>4. Remplacer.</li></ol>                                         |
| La machine se bloque                        | Du fil est coincé dans le crochet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Retirer le fil supérieur et la bobine, tourner manuellement le volant vers l'avant et vers l'arrière puis retirer les restes de fil.                                                                                                                                                                               |



Veillez noter qu'en cas de destruction, ce produit doit bénéficier d'un recyclage sécurisé, conforme à la législation nationale applicable aux produits électriques/électroniques.

PFAFF is a registered trademark of KSIN Luxembourg II, S.a.r.l.

The trademark is used under license by VSM Group AB. ©2012 KSIN Luxembourg II, S.a.r.l. All rights reserved.

**41/12B**

021K3D0301(法) Jun/12  
PFAFF 1040s(K30D)/A5